

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.—APARTADO.—613.—TLE.—54-1 83.—Madrid
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina»—Apartado,—2—TLE—1.29—Caranbachel Bajo

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos

NUMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

Miércoles 14 de agosto de 1929

Análisis de galantería

La galantería del hombre para con la mujer, tiene muchas fases. Su origen, no puede ser más culto y honroso para los dos sexos; fué un homenaje, no a la hermosura (esto sería injusto) sino a la delicadeza femenina, llegando hasta la defensa de su debilidad física, necesaria en aquellos tiempos.

Si se hubiera sostenido en su pureza, nada tendríamos que criticar de ella, si no por el contrario alabarla y agradecerla. Debíó de nacer esta bella actitud del hombre, en los más cultos de espíritu y por lo tanto en una mitología, pero fué aceptada por los educados. Aun en estos dejené y ya no fué manifestada a toda mujer espontáneamente, sino a la joven y bella; a la anciana y fea, solo forzada; tenía, pues, un claro fondo de sensualidad; como lo tiene ahora, puesto nuestros hombres califican el piropo como homenaje a la hermosura.

El respeto a la mujer tomó en los tiempos románticos de los siglos XVII y XVIII gran exaltación, aunque sin fondo sincero, y de manifestaciones meramente sociales. Así, el gran señor que se arrodillaba a los pies de una señorita para confesarle su amor, abigaba o forzaba a las hijas de sus colonos, a satisfacer sus torpes apetitos; el esposo que en sociedad aparentaba humilde servidumbre a su esposa, dentro del hogar pretendía ser en todo el amo y señor.

De estas pantomimas, pues así debemos de calificarlas, aunque a veces fuesen muy gentiles, nació el piropo cuando la mujer, atrojadas sus cadenas, empezó a frecuentar la calle. Tan recluida había vivido, que su aparición avivaba los deseos del hombre y su asedio era tal, que una joven no podía salir sola de su casa. Respeto verdadero no existía, puesto que el padre la obligaba en matrimonio, y el novio la raptaba si podía, según las crónicas; pero la galantería callejera era más culta que ahora. El haberse tomado la mujer más libertad, sin revestirse de más seriedad, ha contribuido a que del piropo fino naciera el piropo grueso, así nos ha cogido la

vida, a las que hemos tenido la «torpeza» de nacer un siglo antes de lo debido; pues las épocas de transición son las peores, aunque, las más interesantes.

Abarcando toda manifestación de verdadera consideración a la mujer, de tres siglos a esta parte, no cabe duda que vamos preguntando. Al amenerar las guerras y con ello el valor de la fuerza física, hizo comprender a las mujeres de espíritu más despierto y más personalidades, que no había motivo para su supeditación al hombre, ni para que éste se lo gobernara el mundo, olvidándose al legislar, de su «pomposa» galantería y formando leyes y costumbres de un subido egoísmo. No consideró ya desgracia natural e irremediable el nacer mujer, puesto que se reconocía apta para todo ejercicio noble del hombre y éste tenía su compensación a los sacrificios maternos, con el deber de ganar el pan de la familia y defender corporalmente a la patria.

Desde este momento, empezó a trabajar por la igualdad legislativa, se instruyó y sacudió muchas de las cadenas que habían quedado como rastro del paganismo y la barbarie. El resultado no ha podido ser más satisfactorio; a cada queja pública, a cada petición, ha seguido el otorgamiento de un nuevo derecho; y a cada derecho le ha seguido la respetabilidad pública y privada; mucho antes que en España ha podido la joven del norte de Europa y América, salir sola de casa.

Si se analiza el origen de la postergación de la mujer en la Ley, ¿qué otra cosa es, sino falta de respeto? ¿Qué representa el no confiarle la administración de sus bienes, en el matrimonio, ni de los hijos si reinciden, ni la fe como testigo, ni la amplitud de vida ciudadana que tiene un «paleta», sino desprecio del sexo? Si es así, ¿qué indica el piropo y aun parte de la galantería, sino de ese mismo desprecio, ese mismo dominio aunque revestida de mayor o menor finura social? Al niño se le ama, se le respeta, se le domina. Ese pa-

pel infantil es el que hemos desempeñado hasta ahora.

No quiere decir esto que no debamos de conceder algo a esas sinceras y espirituales atenciones, que se nos dispensa en algunos casos; pero es preciso no darle la importancia de compensación; sino de un acto justo, de un hombre para con su hermana más delicada que él. Estas atenciones las debemos de tener todos, para los ancianos, los niños y los enfermos; sin creernos por ello con derecho, ni aun, al agradecimiento, por ser un acto de justicia, no de generosidad.

En cuanto al piropo, del que tanto se ha hablado estos días, creo debemos de rechazarlo en toda su extensión; pues si puede ser bello en un salón entre gente conocida, ya vemos que fácilmente degenera en irrepetibilidad callejera.

Muy bien pues, que se castigue a los atrevidos; eso educará a los irreflexivos pero no cabe duda que la igualdad ante la Ley y el que nosotras dejemos a un lado la infantilidad y el poco decoro y dignidad de nuestro aspecto exterior, contribuirá tanto o más.

Es preciso que lleguemos a la igualdad ante la Ley y ante el respeto que los hombres se tienen entre sí; y que al encontrarnos con uno de ellos, no sea como el enfrentarse con una fiera, sino con un hermano que pone a nuestra disposición su fuerza física, como nosotras a la suya nuestra delicadeza. Tiempo es ya de que nos tratemos con más espiritualidad.

MARI-SOL

TEMAS DE ACTUALIDAD

La mujer y la filosofía

Al conocer esas estadísticas universitarias que acusan una superioridad en estudiantes mujeres, especialmente en el grupo de Filosofía, la prensa se ha despertado con un estupor inusitado.

Es posible que las jovencitas modernas, amantes de los deportes, haya querido encanchar su actividad a estudios tan severos?

Puede uno formarse idea de tal extrañeza al que ver conocer el futuro de la mujer en tan in-

trincados problemas de la razón y la lógica?

En mí no ha existido, ni por cortos instantes tal extrañeza, creo conocer bastante el corazón femenino para comprender que siempre, aun en la opresión que le tenía la incultura, los prejuicios, ha sido allá en sus soledades, un verdadero filósofo, que ha comenzado por buscar el por qué de la injusticia de su vida.

Sería curioso conocer todo el caudal de innatos conocimientos, que encerraría un libro compuesto por todas las reflexiones arrancadas de los más tenebrosos secretos de la mujer que sufre en su impotencia, de la madre abandonada, constantemente castigada por su culpa de amor, y apreciada por todos si no rechazada hasta por sus mismos padres como una ignominia.

Qué reflexiones de la más sana lógica contendrían, esas pláticas consigo misma de una mujer que se comprende dispuesta para las más grandes obras, y que escucha día tras día la risa de mofa de un marido, de superior cultura que las mira, con la fatuidad de sus conocimientos.

Ante este daltate, «qué sabéis las mujeres para meteros en todo» ¿cuál habría sido la respuesta?

Lleguemos: si hasta nosotras misma, ¿cuántas no hemos sufrido una lucha moral por nuestros ideales?

En la amargura de nuestras propias preguntas y respuestas, no hemos formado nuestro pequeño número de conocimientos filosóficos?

Las culpas recayeron según el génesis en la mujer. También con ella hay que buscar, la constante curiosidad del por qué de esta culpa.

El terrible dilema, sin saber, sin creer o dudar, aun del amor de su vida, ha llegado hasta la convicción del poder de la filosofía, para hacer valer sus derechos.

Que sea la mujer amante de los deportes, que es como fuente de nueva sabiduría para las generaciones nuevas, que se a filósofa, para hacerle entender al hombre que no admitiría la superioridad, mientras pueda negarse.

MARINA DAUFÍ

La lucha contra la trata de blancas

Ginebra, 9.—Es posible que la información que el Comité especial de peritos de la Sociedad de Naciones que emprendió hace algún tiempo sobre la trata internacional de blancas y sobre los métodos empleados por los traficantes se extienda a ciertos países no visitados por los informadores.

El Consejo de la Sociedad de Naciones ha encargado al secretario general ponerse para este efecto en comunicación con los Gobiernos del cercano Oriente, del Oriente medio y del extremo Oriente, para preguntarles si están dispuestos a prestar su consentimiento y su colaboración a una encuesta que se efectuaría en su país, quedando sentado de antemano que se realizaría dentro de un cuadro estrictamente internacional y no enfrentaría el problema más que desde su aspecto internacional.

El Comité de la trata de blancas, a quien se debe esta gestión del Consejo, ha hecho observar que, dada la diferencia de usos y costumbres de los países de Oriente, el Comité especial de peritos encargado de la encuesta debía llamar a tomar parte en él a personas poseyendo una experiencia y un conocimiento profundos de las cuestiones de extremo Oriente.

Si el Consejo y los países interesados estiman que presenta real utilidad una encuesta de este género, es probable que las mismas organizaciones que hicieron los gastos de la primera encuesta suministren la suma necesaria. Las contestaciones de los Gobiernos no podrán recibirse para la sesión de Septiembre, por lo cual se ha encargado al secretario general preparar un informe para el mes de Diciembre.

Este informe deberá contener, además de la respuesta de los Gobiernos, proposiciones sobre la composición del Comité de peritos, así como sobre el programa de la encuesta. La Sociedad de Naciones ha puesto al estudio el sistema de casas de tolerancia y los métodos adoptados por los diferentes Gobiernos para la represión de la prostitución.

El Comité de la trata de blancas, que se ocupa de estos problemas, deseando obtener de los países en que no existe el sistema de la reglamentación informes detallados sobre los medios empleados para proteger el orden y la salud pública contra los peligros resultantes de la prostitución, ha decidido dirigirse a los Gobiernos y a las organizaciones benéficas.

El Consejo ha llamado también

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2 — Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspondencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

MADRID	
Trimestre.....	2'75 ptas.
Semestre.....	5'00 »
Un año.....	9'00 »
PROVINCIAS	
Trimestre.....	3'00 ptas.
Semestre.....	5'50 »
Un año.....	10'00 »
EXTRANJERO	
Semestre.....	10 ptas.
Un año.....	18 »

(Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses, para el extranjero por menos de seis)

NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

75 ejemplares.....1'75 ptas

SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

PRECIOS DE ANUNCIOS

POR PAGINAS

Página entera.....	100 pesetas por inserción
Media página.....	60
Cuarto de página.....	35
Octavo de página.....	20

POR LINEAS

Una línea del cuerpo del texto.....	30 centimos.
Una línea del cuerpo de la columna.....	50

POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Cada palabra del cuerpo del texto.....	5 centimos.
Cada palabra más.....	5 centimos.

POR CENTIMETROS

Una línea del cuerpo del texto.....	60 centimos al centímetro.
Una línea del cuerpo de la columna.....	50

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc. etc. a precios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE

LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

- Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).
- Calle de Alcalá (quiosco en frente a las Calatravas).
- Quiosco el Fénix en frente de la Gran Vía.
- Quiosco en frente del teatro Apolo.
- Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).
- Idem en la Glorieta de Alchía en frente del Hotel Nacional.
- Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

ESTE NUMERO ESTA VISADO POR LA CENSURA

la atención de los Gobiernos sobre un problema conexas referente a las personas que viven con las ganancias inmorales de las mujeres. En esta ocasión ha insistido sobre la necesidad de hacer la legislación de los diferentes Estados y sus modalidades de aplicación lo suficientemente eficaces para que caigan los crutenebros en poder de la justicia y para castigarlos con penas apropiadas. El Comité ha llamado igualmente la atención de los Gobiernos sobre el interés que habría en suprimir el límite de edad en las Convenciones. El Comité de la trata de blancas estima deseable que desapareza de la Convención de 1921, sobre la represión de la trata de blancas y niños, el límite de edad, que se fijó en veintidós años. Este límite suscita dificultades de orden administrativo en el desahucio de casos de trata internacional, porque ciertas mujeres, cuya edad es en realidad inferior a veintidós años, se declara que han pisado de dicha edad por las personas que las explotan.

Lluvia de reinas de belleza

Paris. Por primera vez se ha celebrado en Bruselas un gran concurso de belleza, en el cual han participado todos los países de la América del Sur. El premio de reina de belleza le ha sido otorgado a la señorita Lupita Tovar, una preciosa y ven chilena de diez y nueve años.

En Budapest, durante la celebración de un Congreso, ha sido elegida la reina del espectáculo.

Enterada Miss Europa de esta elección, se ha apresurado a enviar un presente a su colega, consistente en una preciosa muñeca.

LA TRAVESIA DE BURDIOS A NADO, POR DOS SEÑORITAS

Paris. Se ha celebrado la novena travesía de Burdios a nado, que este año ha traido el aliciente de una gran concurrencia femenina.

Como el estado del mar e a

brancible, las pruebas resultaron muy disputadas.

De los nadadores alzó el primer puesto Jean Rebeyrol.

Y en la llamada «carrera de las ondinas» triunfó la señorita Renée Febore, de la Sociedad Bordonesa de Natación, y llegó en segundo lugar la señorita Dubourg, de París, ambas muy bellas y distinguidas.

El éxito de «La Petite Gironde», organizador de estas regatas, ha sido definitivo, y sus iniciadores muy felicitados.

La aviadora señorita de Bernaldo de Quirós vuela sobre Galicia

Monforte. Procedente de Madrid y de León, y tripulada una avioneta civil, aterrizó en esta localidad la joven aviadora señorita de Bernaldo de Quirós, a la que acompañaba a bordo el comandante de Aeronáutica señor R. Frigueras Leca.

Por desconocer la situación del campo de aterrizaje de Monforte tuvo que descender en otro punto no lejano de aquí y ya en las afueras de la ciudad. El descenso lo hizo felizmente y con toda tranquilidad.

Al amanecer los viajeros emprendieron el vuelo con rumbo a La Coruña; pero regresar al poco rato porque la espesura de las nubes les impedía avanzar.

Aguardarán aquí a que el cielo se despeje, y entonces continuarán su marcha.

El día 19 del actual llegará a Tineo la aviadora asturiana señorita María Luisa Bernaldo de Quirós, que desinteresadamente realizará vuelos en este concejo.

Los vecinos de este pueblo no han visto todavía un avión, y por ello mismo es de agradecer la iniciativa de la señorita Bernaldo de Quirós.

SI ES USTED FEMINISTA LEA LA VOZ DE LA MUJER

BOLETIN DE NOTICIAS ENVIADO POR LA COMISION INTERAMERICANA DE MUJERES CREADA POR LA SEXTA CONFERENCIA PANAMERICANA

La Comisión Interamericana de Mujeres contempla con goce el éxito de uno de sus miembros, la Srta. Clara González, representante de Panamá, quien obtuvo un alto grado en una de las mejores universidades de los Estados Unidos. Además del diploma recibido últimamente, la Srta. González es licenciada en derecho y ciencias políticas de la Universidad de Panamá.

La Srta. González estuvo el año pasado encargada de la dirección de los trabajos de investigación legal de la Comisión Interamericana de Mujeres en el edificio de la Unión Panamericana. Su próximo regreso a Washington llena de alegría a sus compañeras, pues ella trae a la labor feminista interamericana el más admirable aporte de energía y eficiencia.

Ha venido a unir sus excelentes aptitudes y energías a la Comisión Interamericana de Mujeres una gentil mexicana, Srta. Rosalinda Colomo, quien por su carácter bilingüe y admirable don de gentes, se ha captado la simpatía general. La hermosa joven, quien cuenta 18 años apenas, declara: El feminismo me inspira el mayor entusiasmo. Para mí es un placer trabajar con un organismo que procura obtener la igualdad en la posición política de las mujeres, y espero que pronto llegará el día en que queden recompensados todos sus esfuerzos, después de haber pasado por tantas penalidades para conseguir su objeto.

La Srta. Rosalinda Colomo es pariente del notable mexicano, General Juan Cabral, y posee una linda voz, siendo hermana de la muy popular soprano, Srta. Aurelia Colo-

mo, quien hará próximamente su debut en Washington.

En la primera semana de julio vuelve a Washington, después de una larga y sentida ausencia, la Srta. Muna Leo de Muñoz Marín, Directora del Negociado de Relaciones Internacionales en la Universidad de Puerto Rico, ha sido conocida por sus traducciones de poesías hispanas al inglés y por sus propias obras en las dos lenguas. La señora Muna Leo ha dado a la Comisión Interamericana de Mujeres el más notable incremento por su enérgica dirección del Servicio de Informaciones y Publicidad, y la colaboración de tan alta personalidad ha dado a la Comisión un prestigio extraordinario. La Srta. Muna Leo es esposa del conocido escritor y economista borinqueño, Sr. Luis Muñoz Marín, hijo de Luis Muñoz Rivera.

Tendré el mayor gusto de volver a Washington en julio», escribe la Srta. Muna Leo a la Srta. Doris Stevens, para dedicarme otra vez a esa labor inspiradora y noble, en medio de mis estimadas compañeras. Me dedicaré con fervor a propagar a los cuatro vientos las noticias de las actividades de las mujeres de América en pro de la igualdad de derechos, y a cada nueva etapa a que lleguen, mediante sus hermosos esfuerzos unidos, alzaremos la voz de triunfo para animar a nuestras hermanas de allende los océanos a seguir tan brillante ejemplo!

A principios de junio, la Srta. Doris Stevens embarcó en el transatlántico «Brenaria» en un breve viaje a Europa, donde se le ha invitado como delegada de los Estados Unidos a la conferencia internacional que se celebrará en Berlín, el 15 y 16 de junio, bajo los auspicios del «Open Door Council»; o sea el Consejo de la Puerta Abierta, poderosa asociación que aboga la igualdad en las industrias.

El objeto del Consejo de la Puerta Abierta es asegurar a la mujer la libertad de trabajar y la protección como obrera, bajo las mismas condiciones que al hombre, y la legislación y reglamentos referentes a las condiciones y horas, sueldo, empleo y entrenamiento; se basarán sobre la naturaleza del trabajo y no sobre el sexo del que trabaja; así como asegurar a la mujer, no obstante el hecho de contraer matrimonio o tener hijos, el derecho en todas las ocasiones de decidir si es su deseo emprender cualquier trabajo con sueldo, y que ni la legislación ni los reglamentos le podrán quitar ese derecho.

(Continúa en la 1.ª Columna de la página 5.ª)

Faja de Guantes
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Louvrie
CORTE INGLÉS
CARRETAS 14
MADRID

Derecho Positivo de la mujer

DE LA MUJER CASADA

Derecho Civil Derecho de Navarra

CXXI

OBLIGACIONES DE LA MUJER CASADA COMERCIANTE

La Mujer de comerciante

Lo que se encuentra en este caso, debe tener muy presente que la ley, tomando ante todo la defensa de los acreedores del marido, presume que todo lo que posee le pertenece, salvo la prueba contraria, que habrá de ser casi siempre hecha por dichos acreedores. En consecuencia de esto, que para defender intereses de la mujer del comerciante deberá hacer constar por auto auténtico la propiedad de los mismos. El Código de Comercio ya lo previene, como puede verse en los artículos siguientes.

Art. 27 Las escrituras dotales y las referentes a bienes parafernales de la mujer del comerciante inscritas en el Registro mercantil, no tendrán efecto de preferencia sobre los créditos.

Excepción a los bienes inmuebles y derechos reales inscritos a favor de la mujer en el Registro de la Propiedad con anterioridad al nacimiento de los créditos concurrentes.

Según este artículo, los bienes muebles, las ropas y los valores del Estado o de empresas particulares que constituyan la dote o formen parte de ésta o de los bienes parafernales de la mujer, no tendrán derecho de preferencia sobre las demás deudas del marido, si no constan inscritas en el Registro mercantil las escrituras correspondientes. Si son bienes muebles o derechos reales, y están anotados en el Registro de la Propiedad como dotales o parafernales, no se perjudicará la mujer casada porque no lo estén en el mercantil; pero si no constan inscritos en ninguno de ambos Registros, perderá en ese caso, el referido derecho de preferencia.

Sin embargo, «la mujer casada», aunque consten inscritas sus apor-

taciones o derechos en el libro de comerciantes del Registro mercantil, no tendrá preferencia respecto a los créditos o derechos de tercero suscritos o anotados sobre la nave, cuando no aparezca a su favor hipoteca expresa sobre la misma nave, o la obtenga conforme al Derecho con un la cual hipoteca surtirá sus efectos desde que fueren inscrita en el Registro de buques en la forma prevenida en la presente ley» (Párrafo 2º del art. 36 de la ley sobre Hipoteca naval de 21 de Agosto de 1893).

Art. 28 Si el comerciante omitiere hacer en el Registro la inscripción de los bienes dotales y parafernales de su mujer, podrá ésta pedirlos por sí o podrán hacerlo sus padres, hermanos o tíos carnales, así como los que ejerzan o hayan ejercido los cargos de tutores, curadores de la interesada o constituyan o hayan constituido a ella.

El derecho de dichos personas, reconocido por el artículo, es independiente de la voluntad de la interesada, aunque ésta sea menor de edad.

SE CASA LA PRINCESA MARÍA DE BELGICA

Paris.—Desde hace tiempo se venía hablando de la próxima boda del Príncipe Humberto de Italia con la Princesa María José de Bélgica; recientemente tomó la noticia carácter oficial y se anunció la boda.

Ahora se asegura que, queriendo Su Santidad el Papa dar una prueba de afecto a la familia Real italiana, ha manifestado su deseo de bendecir la boda, que tendrá lugar en otoño próximo, y a la que se dará el carácter de un magno acontecimiento de Corte.

LA AVIADORA FRANCESA MARISE BASTIE QUE HA BATIDO EL «RECORD» FEMENINO DE DURACION EN EL AIRE

La figura de Maryse Bastie es conocida ya entre las más destacadas de la aviación femenina francesa. No hace aún dos meses realizó el primer intento de vuelo para batir el «record» de duración, que poseía la aviadora americana Miss Smith con veintiseis horas veintinueve minutos. No consiguió entonces su propósito. Aterrizó a las veinticuatro horas y veintiocho minutos de haber permanecido en el aire, con lo que estableció un buen «record» para las mujeres francesas. Su vuelo fue, sin embargo, muy importante y heroico. Con una fatigabilidad extraordinaria se portó durante una noche un huracán violento que le obligó a hacer grandes esfuerzos físicos para mantener su aparato en línea de vuelo. Ahora, en el segundo intento, ha triunfado, aunque difícilmente. Su monoplano de cuarenta caballos ha permanecido en el aire veintiseis horas y cuarenta y seis minutos.

Cuales serán los textos oficiales en los Institutos

La «Gaceta» publicó una noticia por la que se dispone lo siguiente:

Primero. Que se declaren libros de texto oficiales para el trabajo de los alumnos en los Institutos nacionales y locales de Segunda enseñanza las siguientes obras:

Bachillerato elemental

a) Primer año. Nociones generales de Historia Universal, señalada en el concurso con el lema «Plindaro», de la cual es autor D. Cristóbal Pellejero Soteras, catedrático del Instituto de Pamplona.

b) Segundo año. Geografía de América y Historia de América señalados en el concurso ambos libros con el lema «Darling», y de los cuales es autor D. Antonio J. de Moreda, catedrático del Instituto de Sevilla.

c) Tercer año. Historia Natural, señalada en el concurso con el lema «Natura non facit saltus», de la cual es autor D. Luis Alabral Ballesteros, maestro nacional de Barcelona.

d) Tercer año también. Deberes éticos y cívicos y sus fundamentos de Derecho, señalada en el concurso con el lema «Joseph vir justus», de la que es autor el padre Bernardo de la Concha S. S. Vigo.

Bachillerato universitario Sección de Letras:

e) Primer año. Lógica señalada con el lema «El hombre es una caña...», etc., y de la que es autor D. Emilio

González y González, de Madrid.

f) Segundo año. Ética, señalada con el lema «In te Domine speravi», de la que es autor don Feliciano González Ruiz, catedrático del Instituto nacional de Váizaga.

Sección de Ciencias:

g) Primer año Física, señalada con el lema «Alma Mater», libro de que son autores D. Julio Monzón y D. Arturo Pérez, catedráticos del Instituto de Sevilla y de la Universidad de Valladolid.

Segundo. Que como consecuencia de esta resolución, y teniendo en cuenta lo dispuesto, se concedan los siguientes premios:

A D. Cristóbal Pellejero, autor del texto de Nociones generales de Historia Universal, 12.000 pesetas.

Apenas se casó su mujer empezó a envejecer

Budapest.—Ante el Tribunal de divorcios se ha planteado una demanda curiosísima, que tiene perplejos a los magistrados del mismo.

He aquí sus antecedentes:

Un hombre viudo quiso volver a casarse, y para ello se dedicó a leer los anuncios matrimoniales de los periódicos.

En virtud de uno de ellos se puso en relaciones con una mujer de regular posición, la cual le dijo que tenía treinta y nueve años, y que efectivamente, no aparentaba más.

Algo desconfiado, de todos modos, el futuro exigió de su novia que le presentara su partida de bautismo antes de formalizar las relaciones y de dar los pasos para la boda.

Ella le enseñó un acta de nacimiento, de la que resultaba que acababa de cumplir treinta y nueve años.

Se casaron y se fueron de viaje; durante éste el marido observó con terror que su esposa envejecía con rapidez extraordinaria.

A los dos meses la infortunada parecía una vieja caduca.

Como él no se explicaba aquella metamorfosis, realizó diversas investigaciones, y supo que su esposa no tenía treinta y nueve años, sino cincuenta y siete. El acta de nacimiento que había presentado no era suya, sino de una hermana menor que a muerte hace bastante tiempo.

La anciana, antes de entablar relaciones con el viudo, había ido a un instituto de belleza, y en éste se sometió a un tratamiento que le transformó el rostro y los brazos de un modo radical.

Pero esta transformación fué provisional solamente, y al cabo de algunas semanas la vejez recobró sus fueros y le volvieron las arrugas con todo su triste acompañamiento.

El marido pide que le concedan el divorcio y una indemnización; pero los jueces del Tribunal no pueden hacerle, porque como la esposa utilizó los papeles de su hermana, resulta que el demandado está en realidad casado con una muerta.

LAS REINAS DE LA BELLEZA EN LA MANCHA

Daimiel.—La bellísima señorita Elisa Pinilla Chacón, perteneciente a una distinguida familia de Daimiel, ha sido elegida, por su extraordinaria hermosura, para ostentar la representación de este partido en la próxima corrida goyesca, que se celebrará el día 18 en Ciudad Real con motivo de las ferias. La señorita Pinilla está siendo muy felicitada.

También han sido nombradas: por Manzanares, Luisa Ochoa; Valdepeñas, Carmela Rubio; Infantes, Carmencita Hervás; Almodóvar del Campo, Carmen Corchado; Piedrabuena, Carolina Martín; Almagro, Adelaida Pérez Huertas; Alcázar de San Juan, Olivarina Mariñez, y dos de la capital, Lolita Maldonado y Juanita de Mateo. Todas son de extraordinaria belleza y encarnan las virtudes de la mujer manchega.

El Ayuntamiento y la Diputación organizan varios festejos en honor de las reinas de la belleza, entre ellos una gran verbena.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

bien parece. Lucía, que la confunde, pues nunca he vuelto a verla desde el día que le quité a Liseo (Lucía) Mal has hecho; mucho disimularas si la vieras. (Fenisa) ¿No tengo cara para ver su cara? demás de esto, Tiseo me ha mandado que cuanto pueda su visita excuse; ¿que le dijiste a Celia? (Lucía) Que dormías la siesta y que más tarde te vería. (Fenisa) Dijiste bien, pues ¿cómo no ha venido don Juan desde antenoche? (Lucía) Si está malo. (Fenisa) Bien puede ser, iras a visitarle, más no esta noche, bastará mañana, que me quitará a Prado equista noche. (Lucía) Sea como mandares; bravamente entretienes tu gusto.

—78— (León) ¿Hay borrachera como esta? entre muelas derribadas retozando está la risa; ¡qué de ternezas que gastas! (Fenisa) Esta noche voy al Prado, allá Liseo me aguarda. (Liseo) ¿Dónde? (Fenisa) A la huerta del Duque me hallarás mi bien, sentada. (Liseo) En Santa Cruz hay gran fiesta. (Fenisa) Pues veréla de pasada; vete porque la merienda a prevenirla me llama. (Liseo) Adios, dulce duño mío. (Fenisa) Adios, señor de mi alma.

De Cocina

MENU DE LA SEMANA

Judías borrachas. — Bacalao al horno. — Costillitas a la bechamel. — Tarta de familia.

JUDÍAS BORRACHAS

En una cacerola se sofríe cebolla picada, añádase después las judías ya hervidas, sal pimienta y vino suficiente.

BACALAO AL HORNO

Limpio de piel y espinas con toda esmerulosidad, desalado por completo y en trozos no grandes se coloca en una cacerola, baja y ancha.

Se le cubre de cebolla y perejil, bien picadas ambas cosas.

Rociado primero con salsa de tomate, después con aceite que sea bueno y, finalmente, con una copa de Jerez, ponerlo al horno hasta que el color indique la llegada al «punto».

COSTILLITAS A LA BECHAMEL

Hay que procurar sean las costillas de las más pequeñas; la preparación consiste en dejarlas sólo con el hueso llamado «palo», quitando la carne que no sea la «molla»; es decir, la que no está adherida a los huesos.

En una cacerola con aceite dar una vuelta a la carne que se quitó; hasta que esté bien doradita.

Otro tanto haremos con las costillas en el mismo aceite, y vamos con la Bechamela.

Muy picada, mucho, la carne que se separó de las costillas; en una sartén con aceite y dos cucharadas muy llenas de nata, lo freiremos otro poco, incorporando en seguida la leche lentamente.

Cuando la pasta (que no debe quedar muy espesa) se ha extendido en una fuente, se envuelven en ella las costillas, y después de rebajarlas eithu y pan rallado, se irán hasta dorarse fuertemente.

Puede servirse sobre una servilleta poniendo como adorno, rabanetas cortadas con poco cogollo verde.

TARTA DE FAMILIA

Sobre una mesa limpia se coloca en montón la harina, haciendo un hoyo en medio para colocar en él la manteca y una cucharadita de sal. Añadiendo poco a poco la leche, se hace una masa concienzudamente trabajada, procurando que no quede muy dura ni muy blanda; es decir, que la masa ha de quedar sólida y bien ligada, pero no dura. No hay inconveniente en poner entre otras algunas pasas de Corinto; esto le dará mejor sabor.

Bien trabajada ya la masa, extenderla sobre la mesa, dándole forma circular, hasta de-

jarla un espesor de poco más de un dedo. En estado esta la cocinera le da la forma que quiera y se espolvoreará con azúcar.

Colocada en un papel blanco, se pone al horno que debe estar a buen temple. Cuando su color doradito nos indique estar ya cocida, a retiraremos espolvoreánola nuevamente con azúcar.

VARIEDADES

Preferir siempre en vuestros platos que hayáis de hacer con aceite, el de oliva llamado virgen, cuyas características son; color amarillo claro y carencia absoluta de olor.

Conocimientos Útiles

Limpieza de sombreros de paja

Al llegar esta época del verano los sombreros de paja, que comenzaron a usarse a fines de abril muchas veces, y que no son, ni con mucho, tan sólidos como los de invierno, comienzan a estar deslucidos. Por ello nos parecen prácticos en este momento las recomendaciones siguientes:

Los sombreros de paja negra se limpian con una franela mojada en esencia de petróleo o en alcohol. En el caso de que la paja haya perdido el brillo, se extenderá sobre el sombrero, cuando se seque, una capa de barniz del que se usa para cuadros al óleo, utilizando un pincel ancho y blanco o un cepillo también blando.

Los sombreros de Panamá son muy delicados; pero como también son buenos y caros, bien merece la pena tomarse las molestias que exige el siguiente procedimiento:

Primero. Desengrasario por inmersión en agua de jabón templada (jabón de Marsella, 100 gramos; agua de lluvia, cinco litros). Cuando la paja esté bien impregnada se cepillará con un cepillo muy blando y después se lavará con agua de lluvia para evitar que las sales calizas que generalmente contienen las aguas ordinarias tornen en amarilla la paja.

Segundo. Sumergir el sombrero en una solución de permanganato potásico (agua, cinco litros; permanganato, 25 gramos; ácido sulfúrico, 25 centigramos cúbicos) durante algunas horas, agitando cuando en cuando hasta que se tinte la paja de un color pardo casi uniforme; especialmente en los sombreros nuevos requerirá cierto tiempo esta impregnación.

Tercero. Inmersión en un baño de agua, cinco litros; bisulfito sódico del comercio, 100 centigramos cúbicos; ácido clorhídrico, 50. En atención a que en esta reacción se desprende gas sulfuroso, será conveniente operar al aire libre. Se dejará el sombrero en el baño hasta la decoración completa de todas las partes que tomaron color pardo con el permanganato. Se lavará después abundantemente y repetidas veces con agua limpia, hasta que el sombrero haya perdido todo el olor sulfuroso.

Los dos primeros baños se podrán utilizar de nuevo; pero el tercero ha de ser preparado en el momento de usarlo.

Los sombreros de paja se blanquean después de limpios teniendo los algunas horas en un baño compuesto de una par-

te de agua oxigenada a diez volúmenes, dos partes de agua ordinaria y q. s. de bicarbonato sosa.

Para los sombreros de paja blanca corriente basta el siguiente sencillísimo procedimiento:

Quitar ante todo la cinta y el forro. Colocar el sombrero sobre una mesa. Frotarlo con un cepillo impregnado de una mezcla compuesta de un yema de huevo y for de azufre y que no quede muy espesa. Dejar luego el sombrero al sol hasta que se seque. Quitar, por último, el azufre con un cepillo fuerte y enteramente limpio, nuevo, a ser posible.

SEMBLANZAS FEMENINAS

Gertrudis Gómez de Avellaneda

D. Juan Valera dijo de Gertrudis Gómez de Avellaneda: «Como poetisa lírica no tiene ni tuvo nunca rival en España, y sería menester, fuera de España, retroceder hasta la edad más gloriosa de Grecia para hallarle rivales en Tafo y en Corinto...» Y más allá: «No creo que al decir esto me cieguen el patriotismo y la amistad. Nuestra poetisa lírica no tiene igual, en las edades modernas, sino en la dulce encantadora y apasionada consorte del vencedor de Pavía: en aquella gentil dama, admiración de Italia en el gran siglo de los Médicis... la bella y enamorada Victoria Colonna...»

Románticamente, nada importa que el elogio sobrepase la justa y clásica medida... Gertrudis Gómez de Avellaneda es bella y joven, sabe adornar su

espíritu con primores de literatura y de filosofía y fermarcar el óvalo perfecto de su rostro con unos bucles postrománticos que le sientan muy bien. Es precoz en la poesía y en el amor. Como el arquetipo romántico— el vizconde Renato— y los más perfectos de sus seguidores, trae el amplio aliento de la tierra nueva de América, donde, según la consagrada frase prética, «c dó» su cuna. Como su contemporánea más popular, la angelical «Fernán», se casa más de una vez, pues parece que, dígame lo que se diga, la exasperación romántica no es contraria al matrimonio, ni el cultivo y ejercicio de las letras por la mujer fué nunca— hasta los tiempos áridos del naturalismo y los de la fin de siglo— que les siguió— ceco y espanto de gotanes, sino, antes, atractivo y anzuelo...

Como a «Fernán», también embriagó en la primera juventud de la poetisa los miranjos en flor de Andalucía. Y es más tarde arrastrada por uno de sus maridos a América, su patria, y sufre penas de amor y quebrantos domésticos... Su lira gime, patética y altisonante, encendida en la inspiración, sincera aun a través de la complicada vestimenta retórica. En salza y afiora los tiempos que pasaron, poniendo en ellos su ideal dorado... Envuelve su poesía en la neblina del mal del siglo, que, acaso sin advertirlo, tomó de la herencia de Chateaubriand, de Byron y del Goethe de «Werther». Se compara al seco arroyo, al pájaro sin nido, al campo eséril y al olmo sin hiedra. Mas, románticamente, españolamente, (Continúa en la 1ª Columna de la página 6ª)

—76—

(León)

Adios, diablo arañador

y engarrafadora gata.

Cata la cruz, guarda afuera,

no vuelvo más a esta casa

aunque mirando a la cesa

aura mala, en piedra calgas.

(Vase Liseo y Lucía)

(Fenisa)

Guarida condición, Cupido tengo,

muchos amantes en mi alma caben,

mi nuevo emparejar todos aliben

guardando la opinión que yo maltego

Hombres, así vuestros engaños veng;

guardémonos de neclas que no soben

aunque más su firmeza menos caben,

entretenerse como me entretengo.

Si un amante se ausenta, enja o muere,

no ha de quedar la voluntad valdía,

porque es la ociosidad muy civil cosa.

Mal haya la que sólo un hombre quiere,

que tener uno solo es cobardía;

naturaliza es vano y es h r n sa

—77—

(Lucía)

Gerardo está allá fuera y quiere hablarte

y Laura ha más de una hora que te aguarda

(Fenisa)

Sean muy bien venidos; di Lucía,

que entre Gerardo y que aguarde Laura.

(Lucía)

¿Tanto estimas la vista destes hombres?

(Fenisa)

Solo porque me aguardan; ¿no te digo

Lucía, lo que estimo su presencia?

anda no aguarden, di a Gerardo que entre.

(Lucía)

Notable condición, señora, tienes;

mas no te he dicho cómo cuando estabas

hablandó con Liseo, vino Celia,

la criada de Marcia.

(Fenisa)

Y bien, ¿que dije?

(Lucía)

Saber la causa porque estás extraña

en visitarla,

(Fenisa)

No me espanto deso;

Las Subsistencias

AÑO V

Miércoles 14 de agosto de 1929

Número 207

Nuestra Granja Agrícola Femenina.

Próxima la terminación de nuestra GRANJA-ESCUELA AGRÍCOLA FEMENINA, en breve comenzaremos a publicar en esta sección, en forma de folletín encuadernable, el programa que abarca sus enseñanzas.

Estamos en vísperas de la terminación de la clase, que quedará concluida esta semana.

En el presente curso, que tendrá lugar durante los meses de octubre a mayo, cuya fecha de inauguración se anunciará oportunamente, se cursarán las siguientes enseñanzas teórico-prácticas:

1.º AVICULTURA (Cría de gallinas, palomas, gansos, patos y pavos).

CUNICULTURA (Crianza del conejo para la venta de su carne en el mercado y la industrialización de sus pieles en la indumentaria femenina).

FLORICULTURA (Formación de jardines, cultivo de las flores de adorno y de las plantas para su empleo en la Farmacopea, organización de su mercado, etc.)

HORTICULTURA (Conservación y cultivo de los productos del huerto).

APICULTURA (Explotación de la colmena para obtención de la miel y la cera)

SERICICULTURA (Cultivo de la morera y cría del gusano de seda).

DERIVADOS DE LA LECHE (Manipulación de la leche para obtener nata, mantequilla y queso)

Terminado, lo que pudiéramos llamar «curso oficial», abriremos un cursillo, que durará un mes (de julio a agosto), para las Maestras de Escuelas rurales, que en esta época del año tienen su vacación, que podrían aprovechar para cursar estas industrias, de tanto porvenir para la mujer del campo.

Abrigábamos la idea de haber acabado antes esta Granja-Escuela, a pesar de los

casi tres años que llevamos de constante trabajo e improbable labor, sin abandonar por esto, la dirección del periódico, y la marcha de la Escuela de Tipógrafas, para la que hemos tenido que formar, desde primeros de este año, nuevo personal. Pero por mucha voluntad que hayamos tenido, los obstáculos de un trabajo tan complejo no nos han permitido adelantar más, a pesar de nuestra constante actividad, pues hemos querido recabar para nosotras solas la responsabilidad de la dirección de todas las instalaciones (gallineros, palomares, conejares, vivienda para los empleados, salón de clase y biblioteca y almacenes para guardar piensos, y la construcción de doscientos mil ladrillos hechos en casa, aprovechando las tierras de los desmontes que había necesidad de hacer para nivelar el terreno.

Mide toda la Granja 62.400 pies cuadrados y el terreno destinado a huerta 52.000 pies cuadrados, que suman un total de 114.400 pies cuadrados.

En la Granja están funcionando once gallineros de reproductoras y seis de ponedoras que cuentan 200 gallinas nacidas en nuestras incubadoras, cifra que puede elevarse a 500; un conejar para cien hembras de cría (hoy tenemos ya 50, y 10 machos); tres palomares para 200 parejas de palomas y dos apartados para el destete de pichones (tenemos ya 100 parejas reproductoras); tres colonias de gansos, compuestas de 16 cabezas; dos de patos y una de pavos; casa para la encargada empleada; instalación de luz eléctrica y teléfono; pozo de agua potable, que también hemos hecho, pues los terrenos no tenían agua; el salón de clase y biblioteca que mide 56 metros cuadrados por más de 3 y medio de altura; tres almacenes; cocina y cuarto para preparar los piensos, y aparte de esto, dos pabellones donde hemos instalado nuestra ESCUELA DE TIPOGRAFAS

y otra habitación para la administración del periódico, pues nos era necesario para atender a todo, tener toda, nuestra obra social reunida.

A la entrada de la Granja hemos instalado un jardín; a derecha e izquierda de un amplio paseo central, por donde pueden entrar cómodamente carros, coches o automóviles, hay árboles ya frondosos, lo mismo que en los parques de los gallineros; hemos hecho el ensayo plantando en el paseo árboles de sombra y en los parques frutales y moreras.

La huerta está rodeada de moreras para cultivo de los gusanos de seda, y aquí permitimos poner las colmenas, pues para su instalación nos faltó tiempo este año, pero es trabajo fácil y lo tendremos funcionando durante el curso.

Hemos recogido ya dos cosechas de la huerta, tenemos sembradas cien heras de alfalfa para los conejos y en las demás hortalizas hemos tenido y tenemos, según las estaciones, patatas tempranas y tardías, judías verdes, coles variadas, nabos forrajeros para los conejos, zanahorias para guisos, berenjenas, tomates, pimientos, sandías, melones, alcachofas, cardos, fresa, espárragos, perejil, hierbabuena, cebollas, puerros, apio, espinacas, acelgas, escarola, guisantes y este año intentaremos el cultivo del champiñón.

Nos falta la cámara de incubación, que ya la estamos haciendo; para obtener las gallinas que tenemos, hemos tenido que incubar, con gran trabajo en una habitación.

Terminada por completo esta Granja y funcionando las enseñanzas mencionadas creemos haber cumplido la promesa que nos trazamos al buscar para la mujer caminos prácticos donde pueda guarecerse de las embestidas del hambre que impulsan a la mayoría de las mujeres a la deshonra.

Porque estas industrias rurales, se adaptan no sólo a

las mujeres del campo sino también a las de la ciudad y todas ellas envuelve, la conservación y desarrollo del hogar, del que desgraciadamente, hoy se está huyendo.

De nosotras sabemos decir, que dedicadas desde muy jóvenes al estudio, por afición de aprender, nunca fué nuestra vida tan fecunda como lo es ahora que podemos comprobar todos los días cómo se labora para tener repleta la despensa, eterna pesadilla de todas las familias; y nos decimos muchas veces, que hasta ahora fuimos mujeres incompletas.

En esta etapa de nuestra vida, estudiando y cultivando los productos de la tierra, nos damos cuenta perfecta de los problemas sociales que dificultan la vida de la mujer.

Todo gira alrededor de las subsistencias. Se tiene más salud y alegría cuando uno se alimenta bien; se eleva el espíritu más directamente a Dios, libre de pesadillas del hambre; se piensa y se discute mejor; se recibe el aire a pulmón amplio; se satura uno de sol que enriquece de glóbulos rojos de la sangre; se agudiza la ilusión del vivir, viendo nacer las plantas, abrirse las flores tan agradecidas a nuestros cuidados y tan cuidadosas de perfumar el ambiente que respiramos para prolongarnos la vida.

¡Cuánto se aprende viviendo en plena naturaleza! No admiten las cosas que contemplamos adulteración alguna, como en la sociedad humana, en los cultivos de la tierra todo es perfecto; las plantas se acarician y respetan; los animales nos dan muchas lecciones que pudieran aprovechar algunas mujeres como experiencia.

No existen «infanticidios» ni «amas de cría»; cada hembra acaricia a sus hijitos, los cría a sus pechos, los enseña a comer y hasta que son mayores se sacrifica por ellos.

¿Y en el amor? ¡Qué de lecciones podía aprender la pareja humana! El macho se desvive por la hembra, la pro-

diga toda clase de atenciones durante el período de gestación, la ayuda a hacer el nido y a cuidar de los hijos.

No sucede lo que en los humanos que el hombre seduce a la mujer y luego la abandona con el fruto de su sangre.

Si la mujer penetrara la vida consciente del campo, sería más dichosa, sabría cumplir mejor con sus fines sociales.

Misión es de las que nos hemos percatado a tiempo de trabajar en pro de estos ideales que tanto pueden beneficiar a nuestro sexo.

Acabadas de trazar estas líneas, que escribo muy satisfecha, a la vista de la obra realizada, oyendo el canto de los gallos, el revolotear de las palomas, el ruido de la máquina de imprenta, interrumpida por mil preguntas diversas de las tipógrafas, de que se precisa original para el periódico, de que hay que leer las galeradas, del carpintero que pide madera y clavos; del hortelano que reclama simientes; de los albañiles que necesitan cemento, teja y yeso; de la encargada de las gallinas que precisa pienso; de la del conejar que se lamenta del poco verde que hay en la huerta para los conejos, y tantas otras preguntas relacionadas con lo que requiere esta obra que va llegando a su fin, vienen a mi recuerdo los hombres que me han alentado y ayudado y que sin ellos no habría podido hacer nada. Entre los muchos que comulgando en mis ideales, que alentaron y de los cuales hablaré a su tiempo, debo mencionar, por justicia, aquí dos, aun a trueque de ver su ceño arrugado por la contradicción de la popularidad, pues desean permanecer en el incógnito, son estos los Condes de Vellellano y el de San Rafael.

El primero, ya de larga fecha, suscriptor de LA VOZ DE LA MUJER, iba siguiendo mi obra a través de las columnas del periódico. Era diputado maurista, por Madrid,

cuando le conocí en un mitin, en el que pronunció palabras encomiásticas para la mujer. Desde el palco que ocupaba en el teatro donde se celebraba el mitin, bajé al escenario, para felicitarle, entregándole mi tarjeta. A partir de aquí, y convencida del gran valor moral que para la causa de la mujer podría suponer la actuación pública del Conde de Valléllano, le envié mi proyecto de Granja, para que diera su opinión. Me contestó en una carta muy halagüeña para mi proyecto, y me ofreció su voto como diputado, si para el proyecto, como se esperaba, se pedía un crédito extraordinario a las Cortes. El no encontraba más que un defecto en el mismo: la exigua cantidad que yo pedía: 50.000 pesetas; el Conde me decía que para poderlo hacer se precisaba lo menos 100.000.

No se equivocaba en su cálculo, pues esta ha sido la cantidad, que se ha venido a gastar en lo que llevamos hecho en esta Granja-Escuela.

El Conde de Valléllano, siendo Alcalde de Madrid, concedió 10.000 pesetas, de las 25.000 que el Ayuntamiento tenía consignadas para subvencionar huertos obreros. Con este dinero se comenzaron los primeros trabajos en los terrenos que el Conde de San Rafael nos había regalado para este objeto. Además nos puso él mismo el primer árbol de la Granja y mandó que el jardinero mayor nos pusiera los que hoy circundan la huerta y el paseo central de la Granja.

El Conde de San Rafael, benemérito hijo de Madrid y muy amigo nuestro, por la santa amistad que nos unió con su esposa, la no olvidada socióloga Condesa, fundadora del «Bazar del Obrero», sintiendo a la vez gran amor a la causa feminista y a su pueblo natal, apoyó con entusiasmo consciente nuestra Granja, primero dando los terrenos y después abriéndonos un crédito, cuando se acabaron las 10.000 pesetas, que nos ha permitido poner la Granja en las condiciones que está hoy. El fué el que puso el segundo árbol, satisfaciéndose con ello en rendir un tributo a la memoria de la que fué su esposa, al feminismo español y a su pueblo natal dotándole de la primera Granja de esta clase que existe en España.

Estos detalles, altamente edificantes, tendrán seguramente imitadores.

Al Gobierno actual que tiene tanto interés en propulsar en España la riqueza agraria, le daremos a conocer, en bre-

ve nuestra obra, pidiéndole al mismo tiempo el apoyo que merece para que se extienda pronto por España, contribuyendo al florecimiento de la riqueza nacional y al bienestar económico de muchos hogares.

CELSIA REGIS

De Avicultura

La raza Red Cap

Hasta hace algún tiempo se ha considerado a estas gallinas como una variedad de la raza Hamburgo, con la cual tienen, indudablemente, una gran analogía y un enorme parentesco; hoy admiten en todas las exposiciones en la categoría de raza, y su importancia parece aumentar de día en día.

Esta clase de aves parece haberse formado en el Yorkshire inglés, por el cruce de las razas Hamburgo plateada y la antigua raza de pelea inglesa, según aseguran los autores ingleses más competentes; y así debe ser, pues estas gallinas poseen la mayor parte y los más importantes caracteres de dichas razas.

El plumaje y la forma del cuerpo son próximamente los de la raza inglesa de pelea inglesa, es decir, algo superior al común ordinario; la forma es a la vez robusta, maciza y elegante; a la edad adulta los buenos pollos pesan fácilmente tres kilogramos, con una proporción de carne apreciable. Las plumas del cuello y la espalda grandes y abundantes y la cola bien poblada y majestuosa del gallo, dan a estas aves un conjunto sumamente hermoso y agradable. Los muslos, medido descubiertos, son bien proporcionados, lo mismo que los tarsos, que son de color gris claro.

La cabeza, ya pequeña, lo resalta todavía mucho más por estar sobreadada por la cresta, la cual es enorme, coosal y forma una especie de triángulo macizo erizado de numerosos puntos; esta cresta es recta, espariéndose hacia atrás como en la raza Hamburgo y no reposa sobre el cuello como en la raza Wyadotte; las barbadas son largas, anchas y plegadas, y como la cresta y las mejillas, de un color rojo intenso; las mejillas son rojas, largas y alargadas.

En general, esta raza ha tomado el color del gallo de combate y el dibujo de dicho color de la raza Hamburgo, resultando en extremo agradable e interesante, pero imposible de expresar, ni por el dibujo, ni por la descripción. En el gallo el cuello es rojo cobrizo, como tono general; las plumas mayores, que son las inferiores, tienen un centro negro rodeado de una estrecha faja dorada. Este tono dorado, más o menos rojizo o castaño, domina en todo el manto, incluso los hombros; el pecho, las piernas, los arcos, en la gallina, el fondo del plumaje es rojo o castaño rojizo más o menos gris en algunas partes, negro el dibujo obscuro de las plumas en forma de media luna, y la cola; las plumas del cuello tienen un centro negro y un borde dorado.

La carne de estas gallinas es fina; puede compararse a la de la raza del combate inglesa, que goza de merecida fama. Los pollos se desarrollan bien y se ceban sin dificultad. Se considera esta raza como rústica y sumamente fácil de criar en el clima inglés.

Estas gallinas empollan muy raramente; en cambio, son ponedoras de

primera fuerza y los huevos pesan próximamente unos 60 gramos.

Se conviene en que es una de las mejores ponedoras que se conoce; a algunos las estiman igual y aún superior por el número de huevos a las razas Hamburgo, sobre las cuales tienen la gran ventaja de producir huevos grandes y no pequeños como los de éstas.

El único inconveniente que tiene, a nuestro juicio, esta raza tan productiva y práctica, es su cresta colosal, su extravagante cresta ridícula, que no sirve de nada útil y le perjudica en muchos casos. Si ese enorme sombrero, que le ha valido el nombre de caperuza roja, se le redujera a proporciones modestas y razonables, es seguro que esta productiva y hermosa raza se extendería por todo el mundo de un modo prodigioso.

Mr. Hewitt, haciendo la monografía de esta raza, hace tiempo le consideraba cualidades en extremo notables: «la carne es de buena calidad y el gallo pesa siete libras y media (1), los huevos son grandes y numerosos. Yo creo que es la más abundante productora de huevos de nuestras gallinas domésticas».

Otro escritor inglés, Mr. A. F. Wragg, que ha contribuido mucho con sus artículos a popularizar esta raza, dice que los gallos llegan fácilmente a siete libras y media de peso, y que él ha encontrado uno en Australia, en 1889, que pesa nueve libras.

«La cresta del Red Cap, dice este autor, (los ingleses escriben «Redcap, gorro rojo», en una palabra), debe ser lo más voluminosa posible en los límites que permite la comodidad del animal, o he medido una de cinco pulgadas y cuatro décimas y cuatro cuartos de aicho (13 centímetros y 9 milímetros por los más o menos, respectivamente), y muchas aves la tienen todavía mayor.

«No hay raza que pueda ganar a la Red Cap por sus cualidades de ponedora. Como regla general se debe considerar una postura de 182 huevos al año, sin excitarlos ni cuidados particular alguno de selección para este objeto; muchas gallinas ponen 200 huevos al segundo año.

«El término medio del peso de cada huevo, es de dos onzas (57 gramos) de color blanco o ligeramente colorado».

(1) La libra inglesa pesa 454 gramos.

G. BANKIVA

GERTRUDIS GÓMEZ DE AVELLANEDA

(Continúa en la página del Hogar)

meninamente: se refugia en Dios y en la caridad cristiana, en el dulce culto de María y en el acogedor seno de la religión católica... Gertrudis Gómez Avellaneda es, como todas sus hermanas en romanticismo—excepción hecha, acaso, de la humilde y tierna Marcelina De-bordes, triste-fleur popular—, una alta dama, una gran señora. Una gran mujer al mismo tiempo.

Ni este señorío, ni esta feminidad excluyen románticamente la osadía. Y el gesto arrogante de Gertrudis Gómez de Avellaneda está en su dominio del arte dramático. Su obra teatral—vasta y celebradísima en su día—nos muestra el espíritu más romántico de la

poetisa, que traduce para el teatro a Dumas, a Maquít y Augier, y crea tragedias y comedias que llevan títulos tan característicos como «Alfonso Manio», «El príncipe de Viena», «Egilón», «Séú», «El círculo», «Errores del corazón», «Hortensia», «El donativo del diablo», «Tres amores», «La hija del rey René», «La sonámbula», «La hija de los árboles», «Oráculos de Tala», «Los duendes de Palacio». Al fin, «Baltasar», tragedia de amplio aiento y vastas proporciones que algunos levantan por sobre el «Sardanápalo» de Byron.

«Qué importa que el elogio fuese desmedido, la hipóbo e hinchado. La Avellaneda dijo versos, sintió amores, fue buena cristiana y peife ta romántica; gran dama y gran mujer—que siendo el romanticismo cualidad esencialmente femenina, doblemente mujeres fueren las mujeres románticas—... En su espíritu anidaron el dolor y la poesía; el óvalo bello de su rostro se enmarcó en unos bucles perfectos. Bien le está todo elogio. No se excedió dor Juan Valera.

MARIA LUZ MORALES (De «El Sol»)

CURIOSIDADES

Una calle en que viven tres mil millonarios

De «Le Vingtième Siècle»: La calle más rica del mundo había necesariamente encontrado en los Estados Unidos, Es la «Park Avenue», de Nueva York. En ella viven, en números redondos, 3.000 millonarios, de los 4.000 con que Nueva York cuenta y de los 15.000 que viven en toda Norteamérica.

Los habitantes de esta calle, única en su género, gastan anualmente la suma de 280 millones de dólares, es decir, cerca de 1.960 millones de pesetas.

Esta enorme cifra se descompone de la siguiente manera: 85 millones para pagar las cuentas de las modistas, 18 millones para salvar las de los sastres, 48 millones para adquirir casas, muebles, y servidumbre, 32 millones para alimentación otros 20 para la adquisición de joyas, 16 millones para automóviles, conductores, coches, gasolina, etcétera; ocho millones para perfumería, otros siete para deportes, cinco para flores y bombones, y otros cinco, finalmente, para las obras de beneficencia.

Y, sin embargo, estos millonarios no viven en casas propias, ni siquiera en pisos de su propiedad. Habitan en pisos

alquilados, y sus caseros no son otros que especuladores de terrenos, que han concebido la idea de construir esta avenida magnífica. Si cada uno de estos millonarios quisiera vivir en una casa propia, sería necesario construir 3.000 palacios. Por dinero, seguramente, no quedaría; pero ¿dónde encontrar los terrenos suficientes para construirlos?

La «Park Avenue» se extiende desde la calle 46 a la 96 y no tiene a cada acera más de 50 manzanas de casas. Cada manzana tiene, a su vez, de 12 a 15 construcciones. Algunos árboles y media docena de bancos de piedra son los únicos adornos de esta calle que está habitada por los Cresos del Nuevo Mundo.

Cada uno de éstos halla en una casa, de aspecto verídico, no muy ostentoso, pero cuyo interior está lleno de espaldas los tesoros artísticos y enormes riquezas acumuladas. En algunos de estos hogares hay cuadros de bñ, construídos enteramente de jaspe, con aplicaciones de oro, que han costado más de medio millón de pesetas.

Por término medio, el alquiler anual de estos pisos de millonarios es de dos y medio a tres millones de pesetas. No hay que decir que en cada uno de ellos hay un «barrido secreto», en el cual hay almacenada gran cantidad de vinos y liceres el abrigo de todos los registros de los agentes de la ley seca, y cuya existencia sólo conoce el inquilino.

La vida de la Emperatriz Eugenia en Biarritz

Paris.—La villa de Biarritz ha sacado a concurso el medallón que será colocado en el muro de los jardines del hotel du Palais, frente al mar, en homenaje a la Emperatriz Eugenia.

Con motivo de este concurso muchos escritores franceses están en Biarritz buscando documentos relacionados con la vida de la egregia dama en Biarritz, del Emperador y del Príncipe imperial.

Se ha iniciado la idea de formar una biblioteca y un museo con toda la documentación escrita y artística, presidida por el admirable retrato que de la insignia española hizo el pintor winterhalter, que está conceptualado como uno de los mejores que hay de la Emperatriz Eugenia.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos. Diríjense a nuestras oficinas: Plazado Oriente, 2. Madrid

BOLETIN DE NOTICIAS ENVIADO POR LA COMISION INTERAMERICANA DE MUJERES

(Continuación)

De todas partes del mundo se siguen delegaciones femeninas hacia Brin, donde por primera vez se verá celebrarse una conferencia de mujeres sobre la trascendental cuestión de la igualdad de hombres y mujeres en cualquier industria.

A las manifestaciones de simpatía que ha venido recibiendo frecuentemente la Comisión Interamericana de Mujeres, por el carácter altamente progresivo de las investigaciones a que se está dedicando sobre la situación civil y política de la mujer en el continente americano, se añaden otros mensajes de entusiastas felicitaciones por el prestigio y éxito que están alcanzando las labores de apenas un año. A la Sra. Iris Stevens, Presidente de la Comisión Interamericana de Mujeres, ha llegado una cariñosa carta de congratulación y aliento de la Sra. Belmont, Presidente del Partido Nacional de Mujeres (E. E. U.). Esta distinguida dama norteamericana está radicada desde hace años en París, donde participa con interés en las actividades feministas mundiales.

«Quiero felicitarla a usted y a sus compañeras, miembro de la Comisión Interamericana de Mujeres», escribe la Sra. Belmont, «por el espléndido trabajo que están haciendo, así como expresarles mi confianza y esperanza de que alcanzarán el más grande de los éxitos.

«Hablando como una que ha laborado muchos años y deseando con ardor que se eleve la posición de las mujeres del Continente Americano al nivel de la de los hombres, veo realizarse hoy mi ideal, gracias a la actuación valerosa de todas estas Repúblicas. Cuando las comisarias del Partido Nacional de mujeres se fueron con rumbo a la Habana en 1928, esperábamos, pero sin convicción, que se accedería a nuestra petición para la creación de semejante comisión de mujeres. Ahora les envío la felicitación más calurosa por su distinguida labor. Enropa no tardará en seguir ese ejemplo.

«Espero ver muy pronto a las delegadas de la Comisión en Washington, y también el año que viene en la Conferencia para la Codificación del Derecho Internacional, en la Haya.

«Reciban el afectuoso saludo y la expresión de la más sincera admiración de su amiga,

(Firm.) Alva E. Belmont.

Fallecimiento de una pianista

Ha fallecido en Madrid la profesora de piano del Conservatorio, doña Pilar Fernández de la Mora.

Era uno de nuestros mayores prestigios como pianista.

Doña Pilar había nacido en Sevilla el 26 de marzo del año 67. Después de brillantes oposiciones ingresó como profesora en el Conservatorio el año 1896.

Los restos de la infortunada señora han sido trasladados a Pozuelo de Alarcón.

También los bosques tienen reina

París.—Cerca de Brionde, en La Casa de Dios, se están celebrando pitorescas fiestas, en concurrencia de gran cantidad de labriegos.

Una de las fiestas consistió en la elección de reina del bosque para que luego presidiera los demás festejos.

Fue elegida la señorita Jeanne Grand, de veinte años y, como damas de honor, las señoritas Germaine Bruhat, de veintidós años y Alice Caremier, de diez y ocho.

En un bosque inmediato a Brionde se ha levantado el trono para dar posesión de su cargo electivo a la citada señorita.

Aparición de tesoros arqueológicos de época de Pericles y Dario, en Grecia

Atenas.—Una pobre mujer, refugiada de Asia Menor, que habita en Kutskr, cerca de esta capital, soñó recientemente que dos hombres y una mujer, vestidos con el antiguo traje griego, se le habían aparecido y le habían dicho que hiciera un hoyo en determinado lugar, a unos cien metros de su choza.

La mujer comunicó el sueño a su esposo, el cual no quiso hacer ningún caso. A la noche siguiente, la mujer volvió a tener el mismo sueño, y lo mismo sucedió durante tres noches consecutivas, al cabo de las cuales la mujer logró convencer a su marido que seguramente sufrirían alguna desgracia si no cumplían lo que sus aparecidos le mandaban hacer.

El marido accedió, finalmente, y acompañado de otros dos hombres, cavaron un hoyo de más de cinco metros, sin encontrar nada. Cuando cansados de trabajar inútilmente, abandonaron su empresa, la mujer, que no se daba por vencida, empezó a cavar ella sola. Al cabo de unos minutos empezó a sacar huesos, y, finalmente descubrió una urna funeraria y muchas otras cosas de gran valor arqueológico.

Las pobres gentes dieron cuenta de su descubrimiento a las autoridades, que han enviado todo lo encontrado a la Sociedad de Antigüedades, la cual ha declarado que los objetos, son de gran valor, porque pertenecen a la época de Pericles.

Casi el mismo día ocurrió otro descubrimiento arqueológico en circunstancias muy semejantes.

En este último caso, el protagonista ha sido albañil, el cual, durante bastantes noches, soñó que iba a descubrir un tesoro en determinado lugar. El albañil, convencido de la exactitud de su sueño, empezó a cavar en los cimientos de un edificio cercano al Seminario de Atenas. Poco tiempo después quedaba al descubierto un pequeño vaso, que estaba lleno de monedas de oro antiguas. El albañil dió cuenta de su hallazgo al capataz, el cual le dijo que guardara secreto sobre lo sucedido y que entre los dos se repartieran el dinero. Pero, en vez de esto, el capataz visitó varios casas de cambio pidiendo precio para sus monedas. Los compradores se dieron cuenta en seguida de que se trataba de monedas de extraordinario valor, y dieron parte a las autoridades de lo que sucedía.

Las monedas fueron examinadas por un Comité de peritos, que ha dictaminado que son monedas persas del tiempo de Dario.

Estos dos descubrimientos de reliquias antiguas como resultado de unos sueños experimentados por personas inculdas ha causado gran sensación en toda Grecia. Varios psicoanalistas han empezado a estudiar ambos casos para buscar una explicación posible a los hechos, quitándose la interpretación milagrosa que el vulgo le ha dado.

El collar de siete millones de la danzarina Dolly

París.—En este período de vacaciones, la bailarina Rosa Dolly (una de las hermanas Dolly) ofrece a la actualidad judicial un número de gran sensación: la estafa de un collar de perlas que vale siete millones de pesetas. En efecto, Rosa Dolly, acompañada de su marido, Mortimer Davis, hijo de un millonario americano, se presentó hace un año en la joyería de M. Chaumet, donde adquirió perlas por valor de tres millones y medio de francos. De allí fueron a otra joyería, de M. Pollak, en donde adquirieron perlas por el mismo valor. El deseo de Rosa Dolly era hacer un collar con todas ellas.

Mortimer Davis no cumplió los tratos hechos ni pagó las letras, por lo cual los dos joyeros llevaron el asunto a los Tribunales, afirmando que cuando aquél y su esposa adquirieron las perlas lo hicieron firmando que era heredero de 25 millones, cuando ya sabía que su padre había muerto y le había desheredado a causa de su matrimonio con la citada bailarina.

Requiere la bailarina para que entregue la joya a los Tribunales, contentó que la tenía en el fondo de una maleta y no la encontraba. Se creyó en un principio que estaría depositada en algún Banco de Francia o en el Extranjero; pero ha sido encontrado en casa de una de las hermanas de Rosa, en Fontainebleau.

Feminismo y feminidad

Los detractores del feminismo han basado siempre su oposición en la influencia que el atractivo físico de la mujer pudiera ejercer en sus tareas profesionales, partiendo siempre del supuesto de que esta influencia sería pernicioso: inmoral unas veces e injusta siempre. Sólo cuando el feminismo militante se ha abierto paso dignante en esferas que hasta hace poco eran del dominio masculino, han amargado sus ataques. Pero se ve siempre en ellos una reserva y una incredulidad rayanas en censura.

Hay los antifeministas que se apuntan un triunfo. Una mujer confiesa que sus mayores éxitos profesionales los debe al coqueteo.

Miss Frieda Hennock, abogada de Nueva York, ha declarado que de todos los resortes puestos en juego por ella en la defensa de sus clientes, el más eficaz, el que nunca ha fallado, ha sido el «firt», y asegura que «en el corazón de los jueces de un Tribunal de justicia hay siempre un sitio para una mirada del abogado defensor, cuando este abogado es una mujer elegante».

Miss Hennock no dude en afirmar que, unas veces suplicando, otras sonriendo y hasta, si es preciso, llorando teatralmente, ha ganado las nueve causas por asesinato que ha defendido en su corta carrera. Sin embargo, es modesta y sincera cuando reconoce que sus dotes personales, su simpatía, su rubio pelo ondulado y su sabia mímica no tendrían éxito si no fuesen acompañados de un vestido diferente cada día que va a la Audiencia, y éste perfecta armonía con el resto de la indumentaria. Uno de los recursos más curiosos de miss Hennock es el de no usar sombrero cuando actúa como defensor, para lo cual ha sido necesario que el Tribunal le conceda ese privilegio. Nunca lee una defensa con sombrero, porque, según ella, «una cabeza de mujer artísticamente peinada sostiene por más tiempo la atención del hombre».

Además, ensaya diariamente en el espejo la mímica que está más en armonía con el vestido que ha de llevar. Para ponerse sentimental y compungida, es preciso saberse llevar la mano al pecho sin afectación ni timidez. Además, vestir un traje de

tonos no muy llamativos y de líneas severas. Una corbata, un lazo o un encaje que ocultará parte de los dedos al posarse éstos sobre el pecho, puede destruir el efecto psicológico que indudablemente produce una mano bien cuidada, perfectamente delineada sobre el fondo oscuro de un vestido de hechura impecable.

Justo es reconocer, sin embargo—y dicho sea en honor al feminismo norteamericano—, que no es éste el tipo representativo. La feminista de los Estados Unidos puede ser, y de hecho es, muy femenina. Su instinto le hará sentirse mujer y usar el atractivo personal como un medio de conquista—esto mismo acreditaría su feminidad—; pero de ningún modo pondría sus ideales profesionales al servicio del «firt» ni de una estudiada lección de mímica.

Margarita de Mayo Izarra
(De «El Debate»)

Una madre muere de alegría

Nueva York.—Hace cinco años que llegaron a esta ciudad dos jóvenes de Venezuela, decididos a hacer fortuna, para que su madre disfrutase de una vejez tranquila y feliz.

La suerte les favoreció, y en el tiempo transcurrido desde su llegada a los Estados Unidos, se han conquistado una brillante posición y una desahogada fortuna, que, naturalmente quisieron que disfrutara su madre, a la que mandaron dinero para que se reuniese con ellos.

Los jóvenes salieron a su encuentro a la Cuaremon; pero la alegría de la anciana madre fue tan intensa, al ver de nuevo a sus hijos, que cayó muerta de un ataque al corazón sobre la cubierta del barco, mientras sus hijos subían a bordo.

Señoritas norteamericanas del Instituto de las Españas

Sevilla.—Se encuentran en Sevilla varias señoritas alumnas del Instituto de las Españas, que funciona en Nueva York.

Han llegado procedentes de Córdoba.

Esta mañana de hoy han comenzado a visitar los palacios de la Exposición.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño; perfuma y hermosa las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.ª Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN ACEITES, LUMBRERES, EXQUISITO CHOCOLATE GALLEGO, JABON Y ARTICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0 36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por télex a Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana)

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

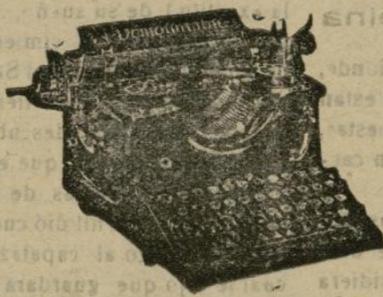
Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Por CELSIA REGIS

Obras publicadas

- LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA DEL KERT (agotada).
- ISABEL LA CATOLICA, (2.ª edición), en 8.º y 224 páginas. 2,50 ptas.
- LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia). 0,75 «
- LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Vellellano), en 4.º con co papel cuché, 68 fotografías y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. 10 «
- IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA). Novela social, en 8.º, 224 páginas. 2,50 «

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Novisimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurasia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota ciática, neuralgias, catarras y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIBADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinicultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos regis tradores, conservación de los huevos y aprovechamiento de la piuma) Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera), Columbofilia (crianza de paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la piuma y de la patomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del Huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; pajaritas de palomas para reproductores, para coneja para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a esta industria derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchelos o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grande (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigida toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

- | | Pesetas. |
|---|----------|
| La mujer en el hogar. | 0'50 |
| Stemprevivas (cuentos y crónicas). | 2'00 |
| Educación de la mujer (Conferencia). | 1'00 |
| La Madrecita (Cuento infantil premiado). | 0'40 |
| Retablo Espiritual (Colección de crónicas). | 2'00 |
| Influencia de la Mujer (conferencia). | 1 |
| Educación, moralizan, deleitan, emocionan. | |

Se venden en las librerías de Zenora, Plaza Mayor, 11; en la de Sucedores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

- RITMOS DE LA VIDA
 - Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.
- SOCIOLOGIA FEMINISTA
 - Litro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis. Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Calizo de Sta. Mónica, 1-2.º Valencia.
 - O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 pta. de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Sra. Maestra Bachiller ofrece, lecciones cultura general, Bachillerato y compañía. Razón: Salces, 6—Farmacia.

Pelotera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)